

Bruxelles, 9. travnja 2021.
(OR. en)

7656/21

**Međuinstitucijski predmet:
2021/0085(NLE)**

**AVIATION 65
RELEX 276
COEST 77
NIS 7
OC 12
AM 2**

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	8. travnja 2021.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 161 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 161 final.

Priloženo: COM(2021) 161 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 8.4.2021.
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o zajedničkom
zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i
njezinih država članica, s druge strane**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

U skladu s ovlaštenjem koje joj je Vijeće dodijelilo 7. prosinca 2015., Komisija je u pregovorima dogovorila Sporazum o zajedničkom zračnom prostoru između Europske unije i njezinih država članica te Republike Armenije.

Trenutačno se usluge zračnog prijevoza između Unije i Armenije obavljaju na temelju bilateralnih sporazuma između pojedinačnih država članica i Armenije.

Dio je vanjske zrakoplovne politike Unije sa susjednim zemljama dogovoriti sveobuhvatne sporazume o uslugama zračnog prijevoza ako se mogu dokazati dodana vrijednost i gospodarske koristi tih sporazuma. Ovim se Sporazumom prvenstveno želi postići:

- postupno otvaranje tržišta u pogledu pristupa rutama i kapacitetima na temelju uzajamnosti,
- osiguravanje konvergencije propisa i djelotvorne usklađenosti zakonodavstva Armenije sa zakonodavstvom Unije u području zrakoplovstva, te
- nediskriminaciju i stvaranje ravnopravnih tržišnih uvjeta za gospodarske subjekte.

• Opći kontekst

Pregovaračkim smjernicama utvrđen je opći cilj pregovora o sveobuhvatnom sporazumu o zračnom prijevozu s ciljem postupnog i uzajamnog otvaranja pristupa tržištu i osiguranja konvergencije propisa i djelotvorne provedbe zahtjeva i standarda Unije.

U skladu s pregovaračkim smjernicama, dvije su strane parafirale nacrt sporazuma s Armenijom 24. studenoga 2017.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području

Sklapanje sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru s Armenijom važan je element razvoja vanjske zrakoplovne politike EU-a i ključan sastavni dio politike susjedstva EU-a i uspostave širega europskog zajedničkog zračnog prostora, kako je opisano u Komunikaciji Komisije COM(2012) 556 final „Vanjska zrakoplovna politika EU-a – budući izazovi”.

• Dosljednost s postojećim odredbama u području prijedloga

Odredbe ovog Sporazuma imaju prednost u odnosu na relevantne odredbe postojećih bilateralnih sporazuma o uslugama zračnog prijevoza između država članica i Republike Armenije. Ipak, postojeća prava prometa koja proizlaze iz tih bilateralnih sporazuma i koja nisu obuhvaćena ovim Sporazumom i dalje se mogu ostvarivati, pod uvjetom da nema diskriminacije između država članica i njihovih državljana.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Članak 100. stavak 2. i članak 218. stavak 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Odredbe ovog Sporazuma imat će prednost u odnosu na relevantne odredbe postojećih sporazuma koje su sklopile pojedinačne države članice. Sporazumom se istovremeno za sve zračne prijevoznike Europske unije stvaraju jednaki i ujednačeni uvjeti tržišnog pristupa i uspostavljaju novi mehanizmi regulatorne suradnje i konvergencije između Europske unije i Armenije u područjima nužnim za sigurno i učinkovito obavljanje usluga zračnog prijevoza. Ti se mehanizmi mogu realizirati samo na razini Unije jer obuhvaćaju niz područja u isključivoj nadležnosti Unije.

Djelovanjem na razini Unije bolje će se ostvariti ciljevi prijedloga iz razloga navedenih u nastavku.

Budući da se Sporazum istodobno primjenjuje u 27 država članica, ista se pravila primjenjuju bez diskriminacije i u korist svih zračnih prijevoznika Unije, bez obzira na njihovu državnu pripadnost. Ti će prijevoznici moći slobodno obavljati prijevoz od bilo koje točke u Europskoj uniji do bilo koje točke u Armeniji, što trenutačno nije slučaj, kao i do drugih točaka.

Postupnim uklanjanjem ograničenja pristupa tržištu između Unije i Armenije privući će se novi sudionici na tržište i stvoriti mogućnosti obavljanja prijevoza prema manje korištenim zračnim lukama, ali i olakšati usklađivanje zračnih prijevoznika Unije.

Na temelju Sporazuma svi će zračni prijevoznici Unije imati komercijalne mogućnosti, kao što su one povezane sa zemaljskim uslugama, letovima sa skupnom oznakom (*code-sharing*) i intermodalnošću, te mogućnost slobodnog određivanja cijena.

- **Proporcionalnost**

Osnovat će se zajednički odbor koji će raspravljati o pitanjima povezanim s provedbom Sporazuma. Zajednički odbor poticat će razmjene stručnjaka u vezi s novim zakonodavnim ili regulatornim inicijativama ili promjenama i razmatrati potencijalna područja za daljnji razvoj Sporazuma. Zajednički odbor sastojat će se od predstavnika Komisije i država članica.

Nadalje, države članice nastavit će vršiti uobičajene administrativne zadaće koje obavljaju u kontekstu međunarodnog zračnog prijevoza, ali na temelju zajedničkih pravila koja se ujednačeno primjenjuju.

- **Odabir instrumenta**

Vanjski odnosi u području zrakoplovstva mogu se urediti samo međunarodnim sporazumima.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

- ***Ex post* evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

U skladu s člankom 218. stavkom 4. UFEU-a Komisija je vodila pregovore uz savjetovanje s posebnim odborom (Savjetodavni forum). Tijekom pregovora provedeno je savjetovanje i sa sektorskim dionicima.

Primjedbe dostavljene tijekom tog postupka uzete su u obzir. Predmetne države članice provjerile su točnost upućivanja na bilateralne sporazume o uslugama zračnog prijevoza. Sektorski dionici naglasili su da je za njihove komercijalne aktivnosti važna čvrsta pravna osnova.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog ne utječe na proračun Unije.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Sažetak predloženog sporazuma**

Sporazum se sastoji od glavnog dijela, koji uključuje temeljna načela, i dvaju priloga: Priloga I. s prijelaznim odredbama i Priloga II. s propisima EU-a koji se primjenjuju na civilno zrakoplovstvo.

Od 1. siječnja 2021. pravo Unije više se ne primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu. Stoga su u dogovoru s Armenijom u parafiranom tekstu uklonjena sva upućivanja na Ujedinjenu Kraljevinu te je uvrštena standardna klauzula o teritorijalnom području primjene.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 7. prosinca 2015. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora s Republikom Armenijom o Sporazumu o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane. Pregovori su uspješno zaključeni parafiranjem Sporazuma 24. studenoga 2017.
- (2) Sporazum bi trebalo potpisati u ime Unije, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (3) Sporazum bi se trebao primjenjivati privremeno,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Potpisivanje Sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, odobrava se u ime Unije, podložno sklapanju predmetnog Sporazuma.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Glavno tajništvo Vijeća izdaje za osobu ili osobe koje odredi pregovarač Sporazuma punomoć potrebnu za potpisivanje Sporazuma, podložno njegovu sklapanju.

Članak 3.

Do njegova stupanja na snagu Unija privremeno primjenjuje Sporazum u skladu s njegovim člankom 30. stavkom 5.

Članak 4.

Komisija je ovlaštena donositi stajališta koja Unija treba zauzeti u pogledu odluka Zajedničkog odbora u skladu s člankom 27. stavkom 7. Sporazuma o izmjeni njegova

Priloga II. uključivanjem zakonodavstva Unije u taj prilog, podložno potrebnim tehničkim prilagodbama, nakon savjetovanja s posebnim odborom koji imenuje Vijeće.

Članak 5.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*